

EDK84DJBW7524  
13573095



# L-force *Drives*

**Montageanleitung**

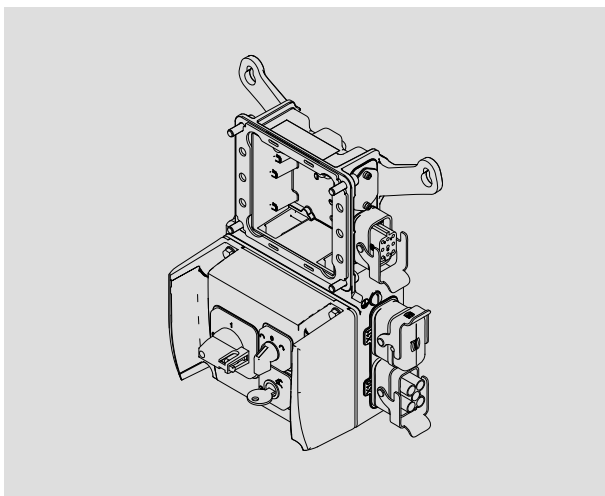
**Mounting Instructions**

**Instructions de montage**

**Instrucciones para el montaje**

**Istruzioni per il montaggio**

## **8400 motec** 4 ... 7.5 kW



**E84DGS4...**

**Frame Unit mit Schalter**

*Frame Unit with switch*

**Frame Unit avec interrupteur réseau**

*Frame Unit con interruptor*

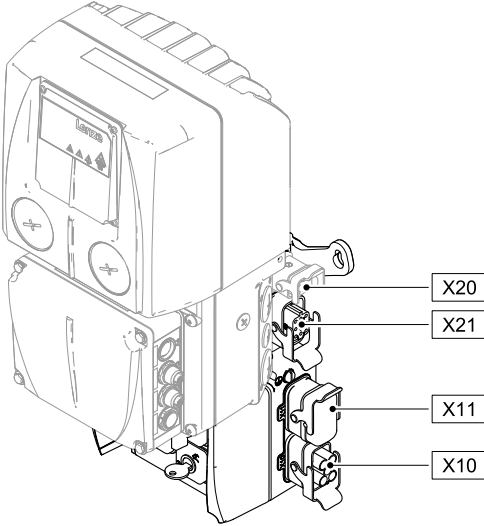
**Frame Unit con interruttore**

**Lenze**

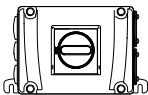


1

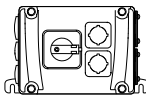
### E84DGS4 KC xxND



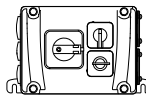
E84DGS4KC**K**xND



E84DGS4KC**B**xND



E84DGS4KC**E**xND



1



2

[mm]

3

X10  
opt.:  
X11

4

X21  
opt.:  
X20

5



6



7

E84DG153, E84DG154c, E84DG103e



## Warnings!

Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in the Hardware manual intended for use with this product. This information is provided on the CD-ROM included in the container this device was packaged in. It should be retained with this device at all times. A hard copy of this information may be ordered by phone or e-mail, printed on the back of this document.



## Gefahr!

### Gefährliche elektrische Spannung

- ▶ Die Leistungsanschlüsse führen bis zu 3 Minuten nach Netz-Ausschalten gefährliche elektrische Spannung.

### Mögliche Folgen:

- ▶ Tod oder schwere Verletzungen beim Berühren der Leistungsanschlüsse.

### Schutzmaßnahmen:

- ▶ Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung ausschalten und mindestens 3 Minuten warten.
- ▶ Prüfen, ob alle Leistungsanschlüsse spannungsfrei sind.

**Beachten Sie auch weitere wichtige Informationen zur Geräte- und Sicherheitstechnik auf der beiliegenden CD-ROM!**



## Danger!

### Dangerous voltage

- ▶ The power terminals carry dangerous voltages for up to 3 minutes after mains disconnection.

### Possible consequences:

- ▶ Death or severe injury if the power terminals are touched.

### Protective measures:

- ▶ Switch off the mains voltage and wait at least 3 minutes before starting to work on the device.
- ▶ Check that all power terminals are deenergised.

**Please also observe more important information on device and safety technology provided on the enclosed CD-ROM!**



## Danger !

### Tension électrique dangereuse

- ▶ Les raccordements de puissance sont susceptibles de véhiculer une tension dangereuse jusqu'à 3 minutes après une coupure réseau.

### Risques encourus :

- ▶ Mort ou blessures graves en cas de contact avec les raccordements de puissance

### Mesures de protection :

- ▶ Avant toute manipulation de l'appareil, couper la tension réseau et attendre 3 minutes au minimum.
- ▶ S'assurer que tous les raccordements de puissance sont hors tension.

**Veillez également tenir compte des consignes importantes sur la technologie des appareils et les fonctions de sécurité comprises sur le cédérom joint !**



## ¡Peligro!

### Voltaje eléctrico peligroso

- ▶ Las conexiones de potencia siguen vivas hasta 3 minutos después de la desconexión de red.

### Posibles consecuencias:

- ▶ Muerte o serias lesiones al tocar las conexiones de potencia.

### Medidas de protección:

- ▶ Antes de trabajar en el equipo, desconectar la alimentación de red y esperar por lo menos 3 minutos.
- ▶ Comprobar, si todas las conexiones de potencia están libres de voltaje.

**Observe también la información importante sobre aspectos relativos a la técnica del dispositivo y de seguridad incluida en el CD-ROM adjunto!**



## Pericolo!

### Tensione elettrica pericolosa

- ▶ I collegamenti di potenza presentano una tensione elettrica pericolosa fino a 3 minuti dopo la disinserzione della rete.

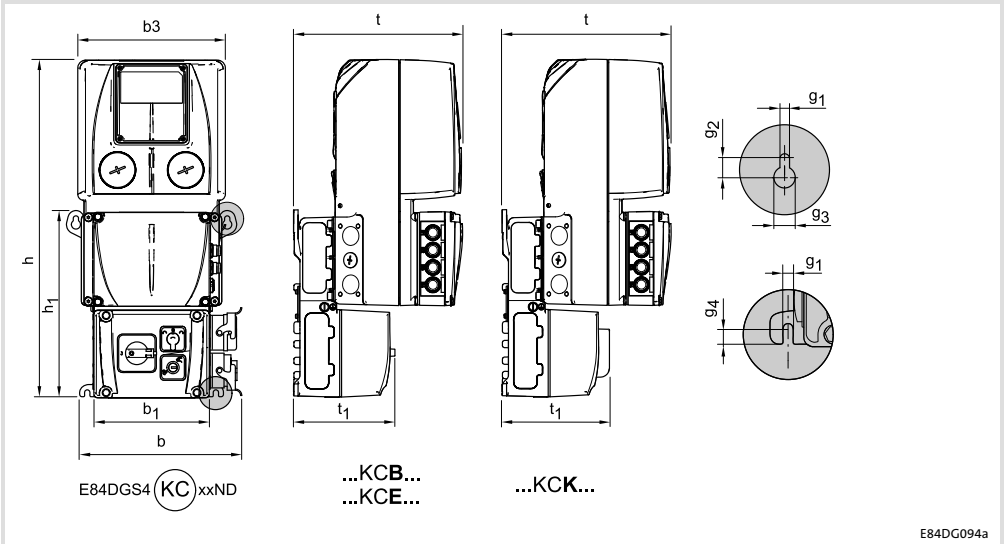
### Possibili conseguenze:

- ▶ Morte o gravi lesioni in caso di contatto con i collegamenti di potenza.

### Misure di protezione:

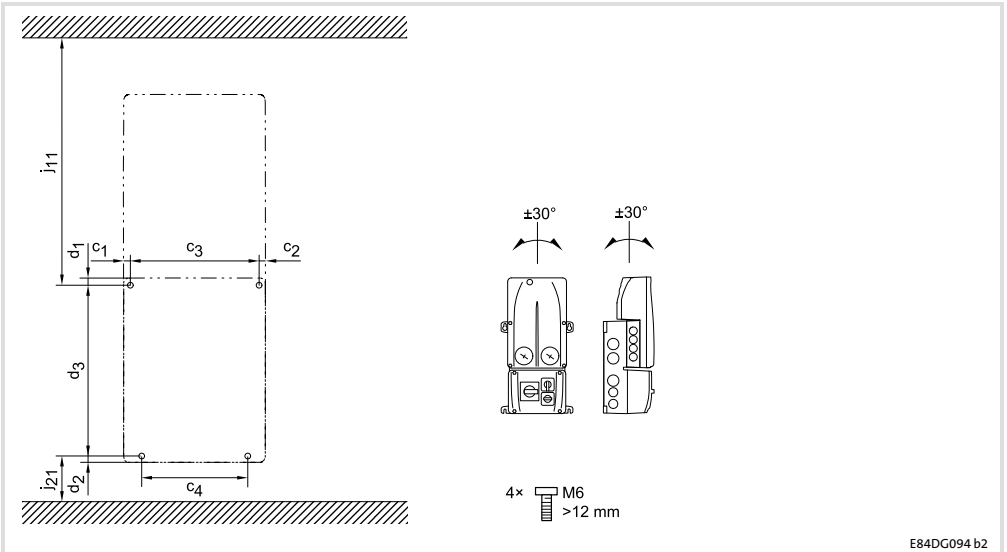
- ▶ Attendere almeno 3 minuti prima di eseguire qualsiasi intervento sui collegamenti di potenza.
- ▶ Controllare tutti i collegamenti di potenza per accertare l'assenza di tensione.

**Osservare anche le ulteriori informazioni importanti relative a installazione e sicurezza incluse nel CD-ROM allegato!**



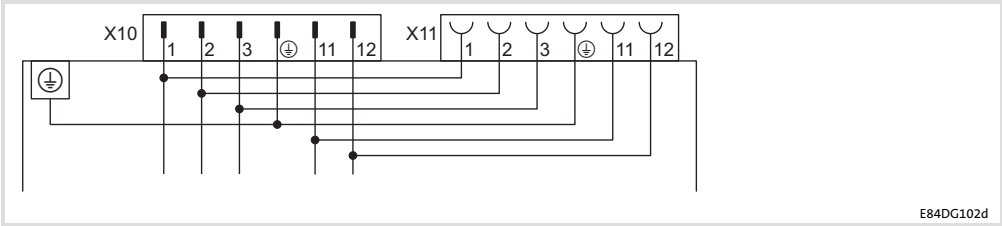
E84DG094a

	[kW]	h	b	t	b <sub>1</sub>	b <sub>3</sub>	h <sub>1</sub>	t <sub>1</sub>	g <sub>1</sub>	g <sub>2</sub>	g <sub>3</sub>	g <sub>4</sub>	[kg]	IP
		[mm]												
...4024... /	4.0													
...5524... / ...KCB...	5.5	447	219	223	153	195	248	135	7	8	12	5.5	7.7	54
...7524... / ...KCE...	7.5													
...xxxx... / ...KCK...								144						64



		c1	c2	c3	c4	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	j <sub>11</sub>	j <sub>21</sub>
[kW]		[mm]								
...4024...	4.0									
...5524...	5.5	15	15	200	170	15	10	230	261	60
...7524...	7.5									

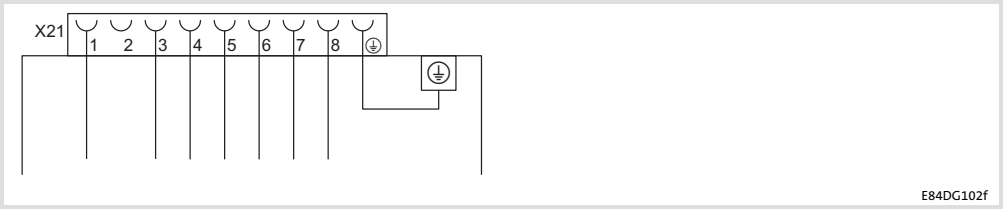
- (D)** Bei anderen Einbaulagen Derating berücksichtigen. (📖 Gerätehandbuch 8400 motec)
- (GB)** In case of other mounting positions, consider derating (📖 8400 motec hardware manual)
- (F)** Dans d'autres positions de montage, tenir compte du déclassement (📖 manuel 8400 motec)
- (E)** Tener en cuenta el derating en otras posiciones de montaje (📖 manual de equipo 8400 motec)
- (I)** Per altre posizioni di montaggio, considerare il derating (📖 manuale 8400 motec)



E84DG102d

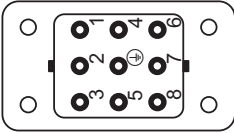
X10			$U_{max}$	$I_{max}$
<p>84DWTX0100</p>	1	L1	480 V AC	32 A
	2	L2		
	3	L3		
	⊕	PE		
	11	24 V DC	24 V DC	10 A
	12	GND		

X11			$U_{max}$	$I_{max}$
<p>84DWTX0110</p>	1	L1'	480 V AC	32 A
	2	L2'		
	3	L3'		
	⊕	PE		
	11	24 V DC	24 V DC	10 A
	12	GND		



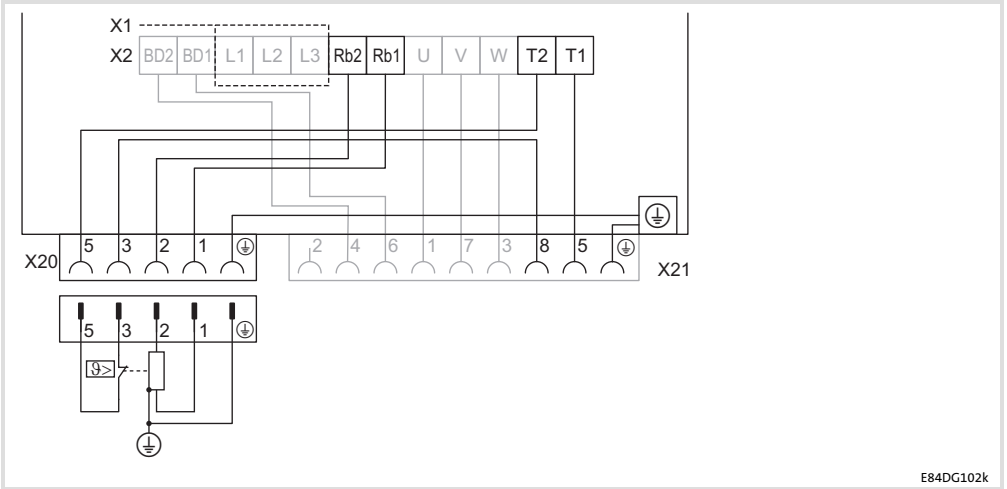
E84DG102f

X21		U <sub>max</sub>
2	-	480 V AC
1	U	
7	V	
3	W	
4	BD2	
6	BD1	
5	T1	
8	T2	
⊕	PE	



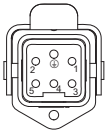
84DWTX0100





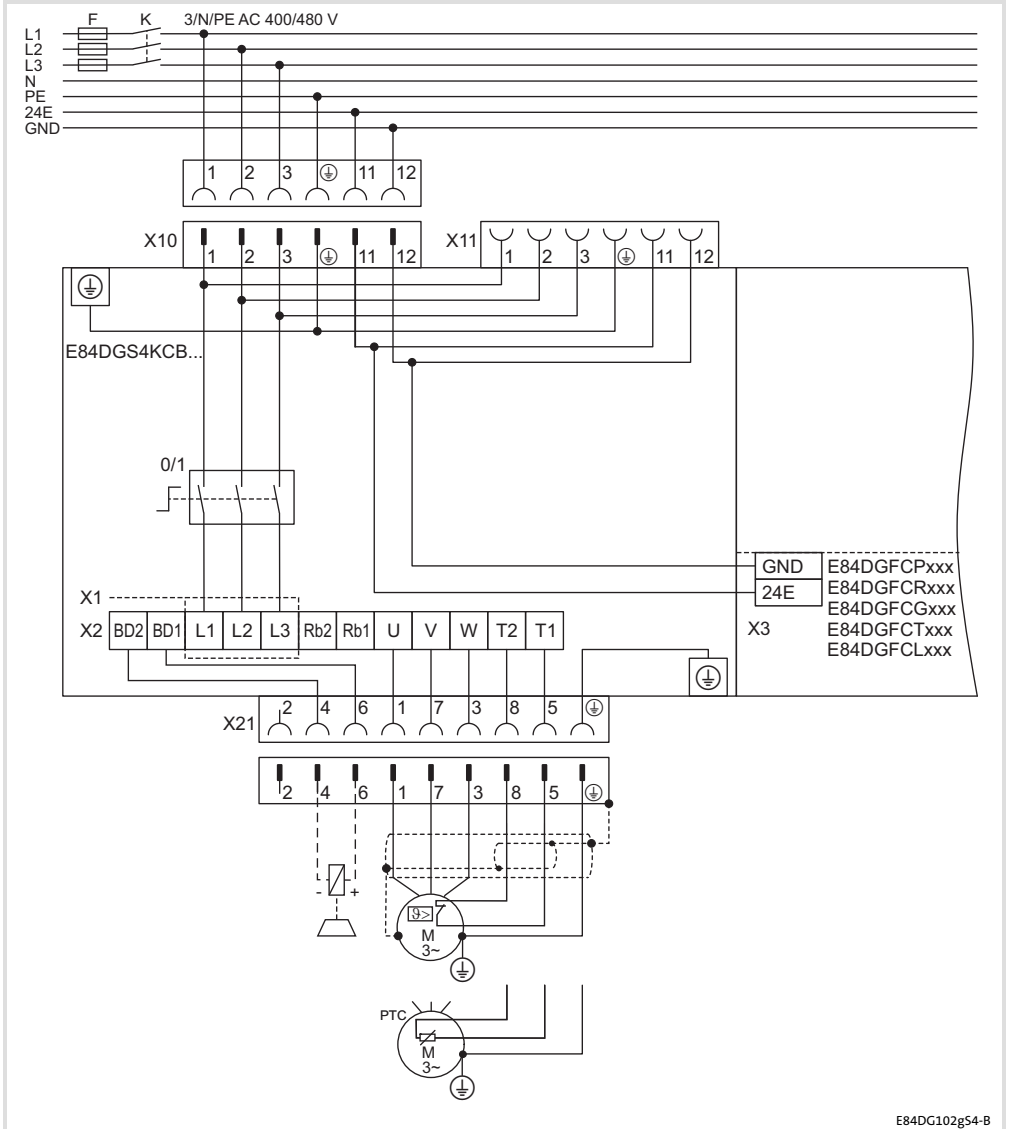
E84DG102k

**X20**

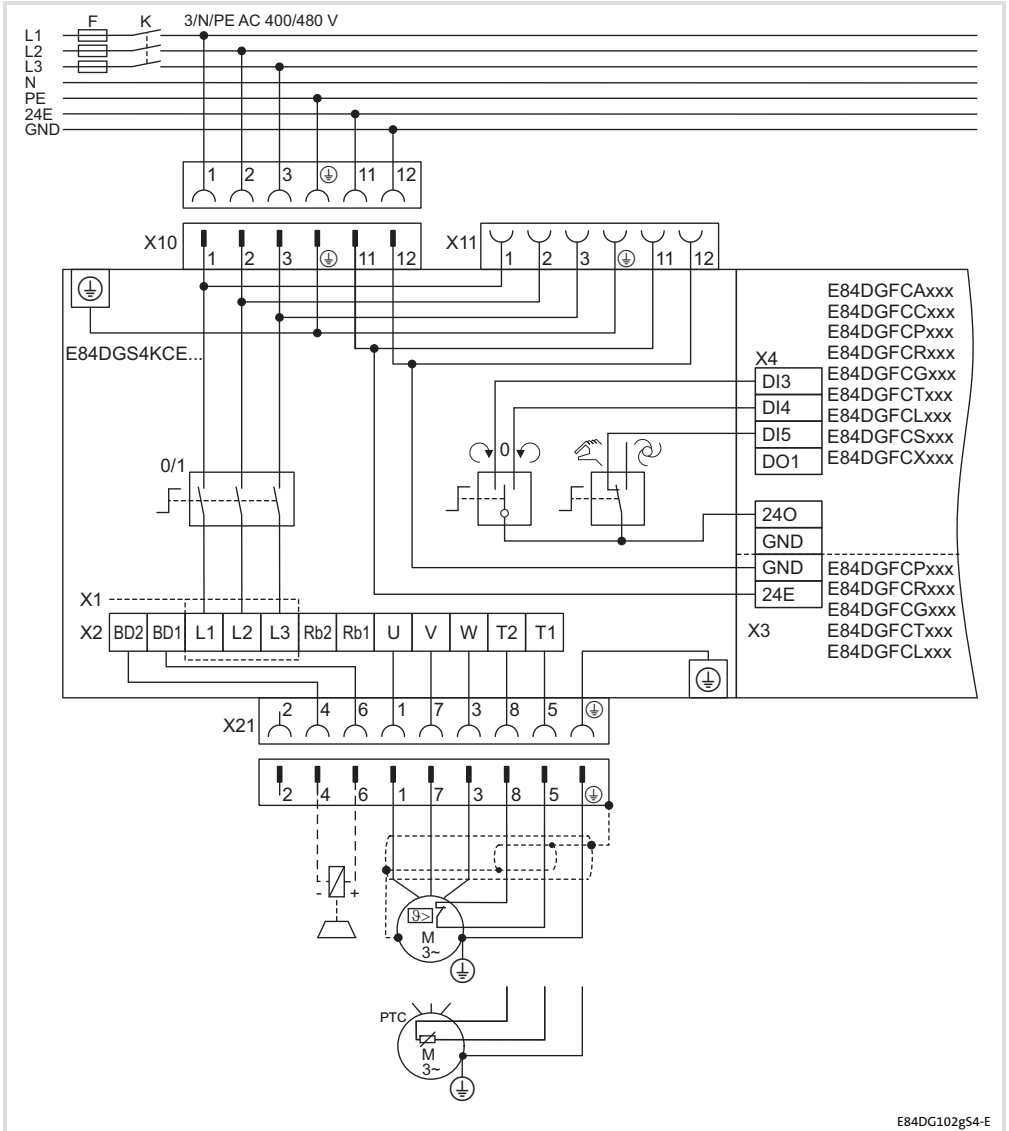


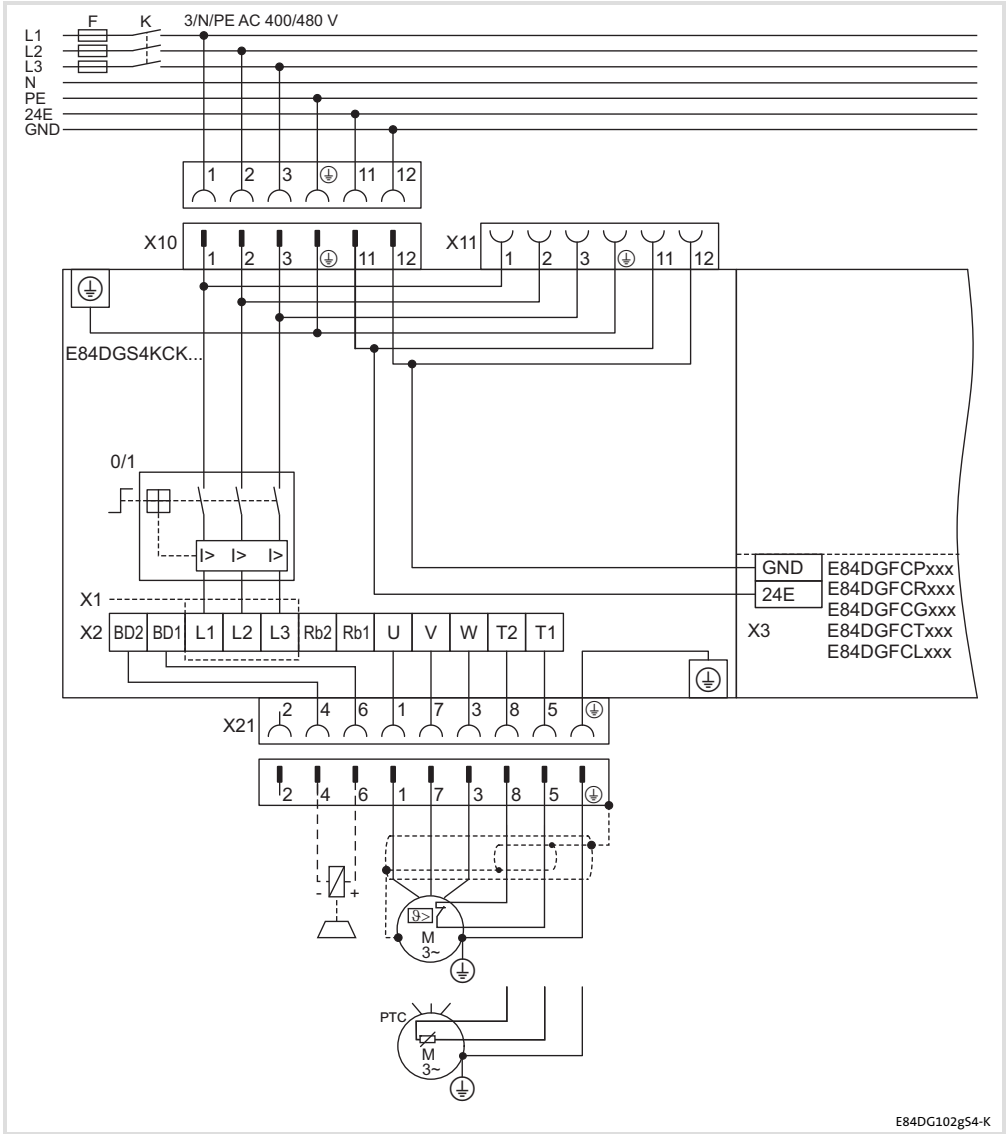
E84DZEV086\_x

1	RB1	
2	RB2	
4	-	
3	T1	
5	T2	
PE	PE	

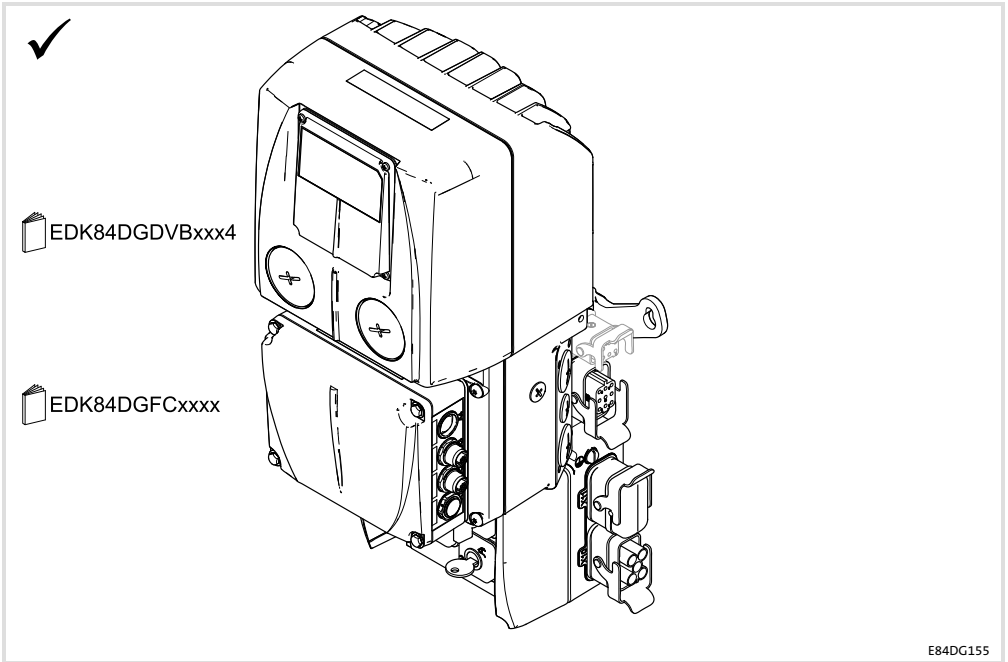


E84DG102g54-B





E84DG102g54-K



### E84DGS4KC E xxx

- (D)** Nach einem Austausch oder Service prüfen, dass C00460 = "1" gesetzt ist.
- (GB)** After replacement or service, check that C00460 = "1" is set.
- (F)** Après le remplacement ou l'entretien, vérifier que C00460 = "1" est réglé.
- (E)** Después de la sustitución o del mantenimiento, compruebe que C00460 = "1" está ajustado.
- (I)** Dopo la sostituzione o la manutenzione, verificare che C00460 = "1" sia impostato.

© 08/2019



Lenze Drives GmbH  
Postfach 10 13 52, 31763 Hameln  
Breslauer Straße 3, 32699 Extertal  
GERMANY  
HR Lemgo B 6478



+49 5154 82-0



+49 5154 82-2800



sales.de@lenze.com



www.lenze.com

Service Lenze Service GmbH  
Breslauer Straße 3, D-32699 Extertal

Germany



00800 2446877 (24 h helpline)



+49 5154 82-1112



service.de@lenze.com

EDK84DJBW7524 ■ 13573095 ■ DE/EN/FR/ES/IT ■ 1.1 ■ TD15

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1